

ISSN 1840-8338

Dépôt légal n° 9314 du 31/03/17,
Bibliothèque Nationale, 1^{er} trimestre

Nɔmba 037^{ja}, gusùrá 1^{ka}

Úwalu 15^{ja}, 2016-08-13

BLO GR037

Gaja 2016 ijikəuka kaŋɔrɔ 'ushilé təb-n'iriu kuja

Únyau kabulipeleka kaketere

Uyeyu kaŋkulo kowalu 15^{ja} u lee asiibi ijikəuka kaŋɔrɔ 'ushilé 13^{ja} na, gaja 2016. Atəma ndee ɪ ɔa uleu ashee ushilé ɔe ma, kannɪnɪ na bulei buɔɔn bu pele na gi taŋataŋa bu. Bulei buɔe kutanɔtanɔ kaketere na gi lee atiya gəŋ.

Gi ta tɔw bulei [philosophie] na [science] gifɔŋkrə nɪ, gi taŋataŋa akoko ayee ɔaa gi yɪɔa bu atigikrə anii nɪ ma, na ŋkulo n ri wàà :

- [philosophie] atigija nɪ na gəŋ "gufanɔ gukokoka"
- [science] atigija nɪ na gəŋ "uyɔuyeeka"

Gi boŋo buni ma, na gi tɔw nsala kaalei atigikrə nɪ. Asala ɪɔn gi na lo urɔŋ ma, baŋono baɔn ba ti bəla ɪ na ŋə wàà, k'ɪ lee gəŋci atəbaya babumbɔnɔ ba buŋa na sala na. Gi tɔw gifɔŋkrə kansala na ɔu atɪnɔ nɪ ; ɪ ti fuba atɪnsala kaɔeɪɔeɪ.

Baŋono ba lə wàà, afɔnɔ a na sala arè ndee a wu nɪ ɔaa ba lə wàà, ba yɔgɔ yɔgɔ ma ; unɪ k'ɪ ɔa atigija nɪ na. Atigikrə nɪ, u na sala akuwor na ɔaa ɪ taba ma, a kɔw wu akɪ oo, k'a wu akɪ na oo, nsala nɔi ndɔŋkɔnɔ.

Ukɛɛshu : Na galai !

Ama u ta naa yêe á lāa afaŋa wàà, karè a wu akɪ, akɪ tər nyɪɔa ndee a wu n'akɪ ma.

Ukɛɛshu : Na galai, uŋono !

Na galai, baba !

Na galai, naana !

Na galai, guyà !

Gəŋ ma, u ta ti na sâla wàà : "Na galai ma !", nrɪkulo nɪ u sala gəŋ ; k'i lee arè aɖɔŋkɔnɔ na. Nsala nde, gɪfɔŋkrə nɪ kusalu na gəŋ, ɖaa arè a na wu aki naa á sâla nɪ na faŋa wàà, a wu aki ma.

Buleit bu kɔɔ pele ushilé ɖe ma na gəŋ :

anii	gɪfɔŋɔ	ukudɔ
taakama/itaakama gulufanaka/alufanaka	vanité	A ti lee taakama. A ti faŋa agulɔ.
takaashɪ/ıtakaashɪ ɔpaŋ/ıpaŋ	impasse	
alaa takaashɪ	sauver	
takaashɪ kajuro	antimoine de l'impasse	Gɪsəwa jɪ ba na kəŋə na takaashɪ kajuro.
afura	sauver	
Takaashɪ a ti jɪ amɔ.	Je suis dans l'impasse.	Arèi a ɖa ɔpaŋ ɖən nɪ ma.
A laa amɔ takaashɪ.	Il m'a sorti de l'impasse.	Arèi ɔwor a fura nɪ alaa nɪ ɔpaŋ nɪ ma.
Galei ga kpa amɔ.	J'ai de problème.	Arèi unɔbɔɖɔ ɖən u kpa ma.

Abɔŋɔŋja : ATI KALAM Hakiimu

l ta wôɖa utabu, ukudɔ, ukalnama koo ɔpelu,

yîɖa ma atɔ nɔmba nde laŋ +229 66.66.11.11 koo ŋŋn ma ashee atɔ atɪya zaske_bassila@sil.org

Titre : Résultats du Groupe de Recherche pour la langue anii, © 2017 SIL à Bassila, Bénin



Prix : 50 F CFA

Ce document est sous licence Creative Commons : Attribution - Pas d'Utilisation Commerciale - Partage dans les Mêmes Conditions 4.0 International.